

# Joël



# Contents



# Joël

1 La parole de l'Éternel adressée à Joël, fils de Péthuël.<sup>2</sup>  
Écoutez ceci, vieillards!  
Et prêtez l'oreille, vous tous les habitants du pays!  
Est-il rien de pareil de votre temps, ou de vos pères?<sup>3</sup> Faites-en le récit à vos enfants, et vos enfants à leurs enfants, et leurs enfants à la génération suivante.<sup>4</sup>  
La sauterelle a dévoré les restes du gazam, le jélek a dévoré les restes de la sauterelle, et le hasil a dévoré les restes du jélek.<sup>5</sup> Réveillez-vous, ivrognes, et pleurez!  
Et vous tous, buveurs, lamentez-vous au sujet du jus de la vigne, car il est retranché de votre bouche!<sup>6</sup>  
Car une nation puissante et innombrable est montée contre mon pays; ses dents sont des lions, elle a des mâchoires d'un lion.<sup>7</sup> Elle a mis

en|strong = "H7760" désolation|strong = "H8047", et|strong = "H7760"  
 mes|strong = "H7760" figuiers|strong = "H8384" en|strong = "H7760" pièces.  
 Elle|strong = "H2063" les|strong = "H7760" a|strong = "H7760"  
 entièrement|strong = "H7703" dépouillés, abattus; les|strong = "H7760"  
 sarments|strong = "H8299" sont|strong = "H8299" devenus  
 tout|strong = "H4196" blancs|strong = "H3835". <sup>8</sup> Lamente-toi  
 comme|strong = "H5869" une|strong = "H2296" vierge|strong = "H1330"  
 qui|strong = "H3548" serait|strong = "H7760" ceinte d'un|strong = "H2296"  
 sac|strong = "H8242", à|strong = "H1167" cause|strong = "H5921"  
 de|strong = "H1167" l'époux de|strong = "H1167" sa|strong = "H5921"  
 jeunesse|strong = "H5271"! <sup>9</sup> L'offrande et|strong = "H3068"  
 la|strong = "H3068" libation|strong = "H5262" sont|strong = "H3068"  
 retranchées de|strong = "H1004" la|strong = "H3068"  
 maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" l'Éternel|strong = "H7121";  
 les|strong = "H3068" sacrificateurs|strong = "H3548" qui|strong = "H3548"  
 font|strong = "H3772" le|strong = "H3068" service|strong = "H8334"  
 de|strong = "H1004" l'Éternel|strong = "H7121" sont|strong = "H3068"  
 dans|strong = "H3427" le|strong = "H3068" deuil|strong = "H5594". <sup>10</sup>  
 Les|strong = "H3001" champs|strong = "H7704" sont|strong = "H7704"  
 ravagés|strong = "H7703", la|strong = "H3588" terre|strong = "H7704"  
 est|strong = "H8492" dans|strong = "H3427" le|strong = "H7704"  
 deuil|strong = "H5594"; car|strong = "H3588" le|strong = "H7704"  
 froment|strong = "H1715" est|strong = "H8492" détruit|strong = "H7703",  
 le|strong = "H7704" moût|strong = "H8492" est|strong = "H8492"  
 tari|strong = "H3001", et|strong = "H3117" l'huile est|strong = "H8492"  
 desséchée|strong = "H3001". <sup>11</sup> Laboureurs, soyez|strong = "H1961"  
 confus|strong = "H3001"; vigneron|strong = "H3755",  
 gémissiez|strong = "H3213", à|strong = "H3588" cause|strong = "H5921"  
 du|strong = "H5921" froment|strong = "H2406" et|strong = "H5921"  
 de|strong = "H7704" l'orge, car|strong = "H3588" la|strong = "H5921"  
 moisson|strong = "H7105" des|strong = "H7105" champs|strong = "H7704"  
 est|strong = "H7105" perdue. <sup>12</sup> La|strong = "H4480"  
 vigne|strong = "H1612" est|strong = "H1121" desséchée|strong = "H3001",  
 le|strong = "H4480" figuier|strong = "H8384" est|strong = "H1121"  
 languissant|strong = "H1961"; le|strong = "H4480"  
 grenadier|strong = "H7416", même|strong = "H1571" le|strong = "H4480"  
 palmier|strong = "H8558" et|strong = "H1121" le|strong = "H4480"  
 pommier|strong = "H8598", tous|strong = "H3605" les|strong = "H3605"  
 arbres|strong = "H6086" des|strong = "H1121" champs|strong = "H7704"  
 ont|strong = "H1121" séché|strong = "H3001", et|strong = "H1121"  
 la|strong = "H4480" joie|strong = "H8342" a|strong = "H1121"  
 cessé|strong = "H3001" parmi|strong = "H4480" les|strong = "H3605"  
 fils|strong = "H1121" des|strong = "H1121" hommes|strong = "H1121"! <sup>13</sup>  
 Sacrificateurs|strong = "H3548", ceignez-vous, et|strong = "H3548" menez  
 deuil|strong = "H5594"; vous|strong = "H1004" qui|strong = "H3548"  
 faites|strong = "H3772" le|strong = "H3548" service|strong = "H8334"

de|strong = "H1004" l'autel, lamentez-vous; vous|strong = "H1004"  
 qui|strong = "H3548" faites|strong = "H3772" le|strong = "H3548"  
 service|strong = "H8334" de|strong = "H1004" mon|strong = "H3588"  
 Dieu|strong = "H3068", entrez, passez|strong = "H3885" la|strong = "H3588"  
 nuit|strong = "H3885" revêtus|strong = "H2296" de|strong = "H1004"  
 sacs|strong = "H8242". Car|strong = "H3588" l'offrande et|strong = "H3548"  
 la|strong = "H3588" libation|strong = "H5262" sont|strong = "H1004"  
 supprimées de|strong = "H1004" la|strong = "H3588"  
 maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" votre|strong = "H8085"  
 Dieu|strong = "H3068". <sup>14</sup> Sanctifiez|strong = "H6942" un|strong = "H3068"  
 jeûne|strong = "H6685", convoquez|strong = "H7121" une|strong = "H3068"  
 assemblée solennelle|strong = "H6116", réunissez les|strong = "H3068"  
 anciens|strong = "H2205" et|strong = "H3068" tous|strong = "H3605"  
 les|strong = "H3068" habitants|strong = "H3427" du|strong = "H1004"  
 pays|strong = "H7704" dans|strong = "H3427" la|strong = "H7121"  
 maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" l'Éternel|strong = "H7121",  
 votre|strong = "H8085" Dieu|strong = "H3068", et|strong = "H3068"  
 criez|strong = "H7121" à|strong = "H3068" l'Éternel|strong = "H7121"! <sup>15</sup>  
 Ah! quel|strong = "H4100" jour|strong = "H3117"! Car|strong = "H3588"  
 le|strong = "H3068" jour|strong = "H3117" de|strong = "H3117"  
 l'Éternel|strong = "H7121" est|strong = "H3068" proche|strong = "H7138";  
 il|strong = "H3117" vient|strong = "H5927" comme|strong = "H3117"  
 un|strong = "H3068" ravage|strong = "H7701" du|strong = "H3117"  
 Tout-Puissant. <sup>16</sup> La|strong = "H3772" nourriture|strong = "H6310" n'est-elle  
 pas|strong = "H3808" enlevée|strong = "H3772" sous|strong = "H8478"  
 nos|strong = "H7993" yeux|strong = "H5869"; et|strong = "H1004"  
 de|strong = "H1004" la|strong = "H3772" maison|strong = "H1004"  
 de|strong = "H1004" notre|strong = "H3772" Dieu|strong = "H3068",  
 la|strong = "H3772" joie|strong = "H8057" et|strong = "H1004" l'allégresse?  
<sup>17</sup> Les|strong = "H8478" semences|strong = "H6507" ont|strong = "H6507"  
 pourri sous|strong = "H8478" leurs|strong = "H8085"  
 mottes|strong = "H4053"; les|strong = "H8478" greniers  
 sont|strong = "H1715" désolés|strong = "H8074", les|strong = "H8478"  
 granges sont|strong = "H1715" en|strong = "H3588" ruine|strong = "H8074",  
 car|strong = "H3588" le|strong = "H8074" blé|strong = "H1715"  
 a|strong = "H3588" péri. <sup>18</sup> Comme|strong = "H1571" le|strong = "H3588"  
 bétail|strong = "H6629" gémit|strong = "H3213"! Les|strong = "H1992"  
 troupeaux|strong = "H6629" de|strong = "H5739" bœufs|strong = "H1241"  
 sont|strong = "H1992" consternés|strong = "H8074", parce  
 qu'ils|strong = "H3117" n'ont point|strong = "H3808" de|strong = "H5739"  
 pâture|strong = "H4829"; même|strong = "H1571" les|strong = "H1992"  
 troupeaux|strong = "H6629" de|strong = "H5739" brebis|strong = "H6629"  
 en|strong = "H6629" souffrent. <sup>19</sup> Éternel|strong = "H3068",  
 je|strong = "H3588" crie|strong = "H7121" à|strong = "H3068"  
 toi|strong = "H3068"! Car|strong = "H3588" le|strong = "H7121" feu  
 a|strong = "H3068" dévoré les|strong = "H3068" pâturages|strong = "H4999"

du|strong = "H7121" désert|strong = "H4057", et|strong = "H3068"  
 la|strong = "H7121" flamme|strong = "H3852" a|strong = "H3068"  
 consumé|strong = "H3772" tous|strong = "H3605" les|strong = "H3068"  
 arbres|strong = "H6086" des|strong = "H3068" champs|strong = "H7704". <sup>20</sup>  
 Même|strong = "H1571" les|strong = "H4325" bêtes  
 sauvages|strong = "H7704" soupirent après|strong = "H6310"  
 toi|strong = "H1004", car|strong = "H3588" les|strong = "H4325" courants  
 d'eaux sont|strong = "H4325" desséchés|strong = "H3001",  
 et|strong = "H1571" le|strong = "H4325" feu dévore les|strong = "H4325"  
 pâturages|strong = "H4999" du|strong = "H4325" désert|strong = "H4057".

2Sonnez|strong = "H8628" de|strong = "H2022" la|strong = "H3117"  
 trompette|strong = "H7782" en|strong = "H3427" Sion|strong = "H6726",  
 faites-la retentir|strong = "H7321" sur|strong = "H3068" ma|strong = "H3117"  
 sainte|strong = "H6944" montagne|strong = "H2022"! Que|strong = "H3117"  
 tous|strong = "H3605" les|strong = "H3068" habitants|strong = "H3427"  
 du|strong = "H3117" pays|strong = "H7704" tremblent|strong = "H7264"!  
 Car|strong = "H3588" le|strong = "H3068" jour|strong = "H3117"  
 de|strong = "H2022" l'Éternel|strong = "H7121" vient|strong = "H3318",  
 car|strong = "H3588" il|strong = "H3117" est|strong = "H3068"  
 proche|strong = "H7138"; <sup>2</sup> Jour|strong = "H3117" de|strong = "H2022"  
 ténèbres|strong = "H2822" et|strong = "H3117" d'obscurité,  
 jour|strong = "H3117" de|strong = "H2022" nuées|strong = "H6051"  
 et|strong = "H3117" de|strong = "H2022" brouillards|strong = "H6205".  
 Comme|strong = "H3644" l'aube du|strong = "H3117" jour|strong = "H3117"  
 s'étend sur|strong = "H8141" les|strong = "H6566"  
 montagnes|strong = "H2022", voici|strong = "H1697" un|strong = "H3254"  
 peuple|strong = "H5971" nombreux|strong = "H7227" et|strong = "H3117"  
 fort|strong = "H7227", tel qu'il|strong = "H3117" n'y en|strong = "H1755"  
 a|strong = "H8141" point|strong = "H3808" eu|strong = "H1961"  
 dans|strong = "H3117" tous|strong = "H5971" les|strong = "H6566"  
 temps|strong = "H3117" et|strong = "H3117" qu'il|strong = "H3117" n'y  
 en|strong = "H1755" aura|strong = "H1961" plus|strong = "H3254"  
 dans|strong = "H3117" la|strong = "H3117" suite|strong = "H8141",  
 de|strong = "H2022" génération|strong = "H1755" en|strong = "H1755"  
 génération|strong = "H1755". <sup>3</sup> Un|strong = "H6440" feu|strong = "H5051"  
 dévore|strong = "H4390" devant|strong = "H6440" lui|strong = "H6440",  
 et|strong = "H6440" derrière|strong = "H1157" lui|strong = "H6440"  
 une|strong = "H4057" flamme|strong = "H3852" consume.  
 Avant|strong = "H6440" lui|strong = "H6440" le|strong = "H6440"  
 pays|strong = "H7704" était|strong = "H1961" un|strong = "H6440"  
 jardin|strong = "H1588" d'Éden, après|strong = "H1004" lui|strong = "H6440"  
 c'est un|strong = "H6440" désert|strong = "H4057" affreux|strong = "H8077",  
 et|strong = "H6440" il|strong = "H1571" n'y a|strong = "H6440"  
 rien|strong = "H3808" qui|strong = "H3852" lui|strong = "H6440"



échappe|strong="H6413". <sup>4</sup> Leur|strong="H5414"  
 aspect|strong="H4758" est|strong="H4758" comme|strong="H4758"  
 l'aspect des|strong="H4758" chevaux|strong="H5483", et|strong="H4758"  
 ils|strong="H1121" s'élancent comme|strong="H4758"  
 des|strong="H4758" cavaliers|strong="H6571". <sup>5</sup> C'est  
 comme|strong="H7218" un|strong="H5971" bruit|strong="H6963"  
 de|strong="H2022" chars|strong="H4818", quand|strong="H5921"  
 ils|strong="H5971" bondissent|strong="H7540" au|strong="H5971"  
 sommet|strong="H7218" des|strong="H7218"  
 montagnes|strong="H2022", comme|strong="H7218" le|strong="H5971"  
 pétitement|strong="H6963" d'une|strong="H6963"  
 flamme|strong="H3851" de|strong="H2022" feu|strong="H5051",  
 qui|strong="H5971" dévore|strong="H4390" du|strong="H5971"  
 chaume|strong="H7179"; c'est comme|strong="H7218"  
 un|strong="H5971" peuple|strong="H5971" puissant|strong="H6099"  
 rangé en|strong="H5971" bataille|strong="H4421"! <sup>6</sup>  
 Devant|strong="H6440" eux|strong="H6440" les|strong="H6440"  
 peuples|strong="H5971" tremblent|strong="H2342", tous|strong="H3605"  
 les|strong="H6440" visages|strong="H6440" pâlisent|strong="H6908".  
<sup>7</sup> Ils|strong="H3212" courent|strong="H7323" comme|strong="H1870"  
 des|strong="H5927" hommes|strong="H1368" vaillants|strong="H1368";  
 ils|strong="H3212" montent|strong="H5927" sur|strong="H5927"  
 la|strong="H5927" muraille|strong="H2346" comme|strong="H1870"  
 des|strong="H5927" gens|strong="H5971" de|strong="H1870"  
 guerre|strong="H4421"; ils|strong="H3212" marchent|strong="H3212"  
 chacun|strong="H1397" en|strong="H3212" son|strong="H3212"  
 rang|strong="H4546", et|strong="H3212" ne|strong="H3808" s'écartent  
 point|strong="H3808" de|strong="H1870" leur|strong="H3212"  
 route|strong="H1870". <sup>8</sup> L'un|strong="H6213" ne|strong="H3808"  
 presse|strong="H3966" point|strong="H3808" l'autre|strong="H7725";  
 chacun|strong="H1397" poursuit|strong="H5080" sa|strong="H5414"  
 voie|strong="H1870". Ils|strong="H3212" se|strong="H3212"  
 précipitent|strong="H5307" au|strong="H5307" travers|strong="H1870"  
 des|strong="H5307" traits|strong="H7973", ils|strong="H3212"  
 n'interrompent point|strong="H3808" leur|strong="H3212"  
 marche|strong="H3212". <sup>9</sup> Ils|strong="H1121" se|strong="H1004"  
 répandent|strong="H8264" dans|strong="H6440" la|strong="H5927"  
 ville|strong="H5892", courent|strong="H7323" sur|strong="H5927"  
 les|strong="H5927" murs|strong="H2346", montent|strong="H5927"  
 dans|strong="H6440" les|strong="H5927" maisons|strong="H1004";  
 ils|strong="H1121" entrent par|strong="H5892" les|strong="H5927"  
 fenêtres|strong="H2474" comme|strong="H1004" le|strong="H5927"  
 voleur|strong="H1590". <sup>10</sup> Devant|strong="H6440" eux|strong="H6440"  
 la|strong="H6440" terre|strong="H6440" tremble|strong="H7493",  
 les|strong="H6440" cieux|strong="H8064" sont|strong="H8064"  
 ébranlés|strong="H7493", le|strong="H6440" soleil|strong="H8121"

et|strong = "H6440" la|strong = "H6440" lune|strong = "H3394"  
 s'obscurcissent, et|strong = "H6440" les|strong = "H6440"  
 étoiles|strong = "H3556" retirent leur|strong = "H6440"  
 éclat|strong = "H5051". <sup>11</sup> Et|strong = "H1419" l'Éternel|strong = "H7121"  
 fait|strong = "H6213" entendre|strong = "H5414" sa|strong = "H5414"  
 voix|strong = "H6963" devant|strong = "H6440" son|strong = "H6963"  
 armée|strong = "H4264"; car|strong = "H3588" son|strong = "H6963"  
 camp|strong = "H4264" est|strong = "H3068" fort|strong = "H3966"  
 nombreux|strong = "H7227", l'exécuteur de|strong = "H3117"  
 sa|strong = "H5414" parole|strong = "H1697" est|strong = "H3068"  
 puissant|strong = "H6099". Certainement|strong = "H3588"  
 le|strong = "H6440" jour|strong = "H3117" de|strong = "H3117"  
 l'Éternel|strong = "H7121" est|strong = "H3068" grand|strong = "H1419"  
 et|strong = "H1419" terrible|strong = "H3372"; qui|strong = "H3068"  
 pourra|strong = "H6213" le|strong = "H6440" soutenir|strong = "H3557"? <sup>12</sup>  
 Et|strong = "H7725" maintenant|strong = "H6258" encore|strong = "H7725",  
 dit|strong = "H5002" l'Éternel|strong = "H7121", convertissez-vous  
 à|strong = "H3068" moi|strong = "H6440" de|strong = "H3824"  
 tout|strong = "H3605" votre|strong = "H7725" cœur|strong = "H3824",  
 avec|strong = "H7725" jeûne|strong = "H6685", avec|strong = "H7725"  
 larmes|strong = "H1065" et|strong = "H7725" avec|strong = "H7725"  
 lamentations|strong = "H4553". <sup>13</sup> Déchirez|strong = "H7167"  
 vos|strong = "H7725" cœurs|strong = "H3824", et|strong = "H7725"  
 non|strong = "H3808" vos|strong = "H7725" vêtements; et|strong = "H7725"  
 revenez|strong = "H7725" à|strong = "H3068" l'Éternel|strong = "H7121"  
 votre|strong = "H7725" Dieu|strong = "H3068"; car|strong = "H3588"  
 il|strong = "H3068" est|strong = "H3068" miséricordieux|strong = "H7349"  
 et|strong = "H7725" compatissant|strong = "H2587", lent à|strong = "H3068"  
 la|strong = "H7725" colère|strong = "H3824" et|strong = "H7725" abondant  
 en|strong = "H7725" grâce|strong = "H2617", et|strong = "H7725"  
 il|strong = "H3068" se|strong = "H3068" repent|strong = "H5162"  
 d'avoir|strong = "H5162" affligé. <sup>14</sup> Qui|strong = "H3068"  
 sait|strong = "H3045" s'il ne|strong = "H3068" reviendra|strong = "H7725"  
 pas|strong = "H3045" et|strong = "H7725" ne|strong = "H3068"  
 se|strong = "H3068" repentira|strong = "H5162" pas|strong = "H3045",  
 et|strong = "H7725" s'il ne|strong = "H3068" laissera|strong = "H7604"  
 pas|strong = "H3045" après|strong = "H1004" lui|strong = "H3068"  
 la|strong = "H3045" bénédiction|strong = "H1293", l'offrande  
 et|strong = "H7725" la|strong = "H3045" libation|strong = "H5262"  
 pour|strong = "H7725" l'Éternel|strong = "H7121" votre|strong = "H7725"  
 Dieu|strong = "H3068"? <sup>15</sup> Sonnez|strong = "H8628" de|strong = "H7121"  
 la|strong = "H7121" trompette|strong = "H7782" en|strong = "H7121"  
 Sion|strong = "H6726", sanctifiez|strong = "H6942" un|strong = "H7121"  
 jeûne|strong = "H6685", convoquez|strong = "H7121" une|strong = "H7121"  
 assemblée|strong = "H6951" solennelle|strong = "H6116"! <sup>16</sup>  
 Réunissez|strong = "H6908" le|strong = "H3318" peuple|strong = "H5971",

sanctifiez|strong = "H6942" l'assemblée; réunissez|strong = "H6908"  
 les|strong = "H3318" anciens|strong = "H2205"! Assemblez|strong = "H6908"  
 les|strong = "H3318" enfants|strong = "H5768" et|strong = "H3318"  
 les|strong = "H3318" nourrissons|strong = "H3243" à|strong = "H5971"  
 la|strong = "H3318" mamelle|strong = "H7699"! Que|strong = "H5971"  
 l'époux sorte|strong = "H3318" de|strong = "H3318" sa|strong = "H6942"  
 chambre|strong = "H2315", et|strong = "H3318" l'épouse de|strong = "H3318"  
 son|strong = "H3318" appartement! <sup>17</sup> Que|strong = "H5159"  
 les|strong = "H5414" sacrificateurs|strong = "H3548" qui|strong = "H5971"  
 font|strong = "H6213" le|strong = "H5414" service|strong = "H8334"  
 de|strong = "H5971" l'Éternel|strong = "H7121" pleurent|strong = "H1058"  
 entre|strong = "H4421" le|strong = "H5414" portique et|strong = "H3068"  
 l'autel, et|strong = "H3068" qu'ils|strong = "H5159" disent|strong = "H3045":  
 Éternel|strong = "H3068"! épargne|strong = "H2347" ton|strong = "H5414"  
 peuple|strong = "H5971", et|strong = "H3068" n'expose pas|strong = "H5414"  
 ton|strong = "H5414" héritage|strong = "H5159" à|strong = "H3068"  
 l'opprobre, aux|strong = "H5414" railleries|strong = "H4910"  
 des|strong = "H3068" nations|strong = "H1471". Pourquoi|strong = "H4100"  
 dirait-on parmi|strong = "H6440" les|strong = "H5414"  
 peuples|strong = "H5971": Où|strong = "H3117" est|strong = "H3068"  
 leur|strong = "H5414" Dieu|strong = "H3068"? <sup>18</sup>  
 L'Éternel|strong = "H7121" a|strong = "H3068" été|strong = "H1961"  
 jaloux|strong = "H7065" de|strong = "H5971" sa|strong = "H3068"  
 terre|strong = "H7704", il|strong = "H3068" a|strong = "H3068"  
 été|strong = "H1961" ému|strong = "H7065" de|strong = "H5971"  
 compassion|strong = "H2550" envers|strong = "H2617" son|strong = "H2550"  
 peuple|strong = "H5971". <sup>19</sup> Et|strong = "H6030" l'Éternel|strong = "H7121"  
 a|strong = "H3068" répondu|strong = "H6030" et|strong = "H6030"  
 a|strong = "H3068" dit|strong = "H6030" à|strong = "H3068"  
 son|strong = "H5414" peuple|strong = "H5971": Voici|strong = "H2005",  
 je|strong = "H2005" vais|strong = "H3212" vous|strong = "H3068"  
 envoyer|strong = "H7971" du|strong = "H5971" blé|strong = "H1715",  
 du|strong = "H5971" moût|strong = "H8492" et|strong = "H6030"  
 de|strong = "H5971" l'huile; vous|strong = "H3068" en|strong = "H5414"  
 serez|strong = "H1961" rassasiés|strong = "H7646", et|strong = "H6030"  
 je|strong = "H2005" ne|strong = "H3068" vous|strong = "H3068"  
 livrerai|strong = "H5414" plus|strong = "H5750" à|strong = "H3068"  
 l'opprobre parmi|strong = "H6440" les|strong = "H5414"  
 nations|strong = "H1471". <sup>20</sup> J'éloignerai de|strong = "H6440"  
 vous|strong = "H6440" l'ennemi du|strong = "H6440" nord|strong = "H6830",  
 et|strong = "H5927" je|strong = "H6440" le|strong = "H6440"  
 chasserai|strong = "H5080" dans|strong = "H6440" une|strong = "H6213"  
 contrée|strong = "H7704" aride|strong = "H6723" et|strong = "H5927"  
 désolée; son|strong = "H6213" avant-garde vers|strong = "H5927"  
 la|strong = "H6213" mer|strong = "H3220" orientale|strong = "H6931",  
 et|strong = "H5927" son|strong = "H6213" arrière-garde

vers|strong = "H5927" la|strong = "H6213" mer|strong = "H3220"  
 occidentale|strong = "H3220"; sa|strong = "H6213"  
 puanteur|strong = "H6709" montera|strong = "H5927", et|strong = "H5927"  
 son|strong = "H6213" infection s'élèvera, quoiqu'il ait|strong = "H3068"  
 fait|strong = "H6213" de|strong = "H6440" grandes|strong = "H1431"  
 choses|strong = "H1431". <sup>21</sup> Terre|strong = "H7704", ne|strong = "H3068"  
 crains|strong = "H3372" point|strong = "H6213"; égaye-toi  
 et|strong = "H3068" réjouis-toi! Car|strong = "H3588"  
 l'Éternel|strong = "H7121" a|strong = "H3068" fait|strong = "H6213"  
 de|strong = "H6213" grandes|strong = "H1431" choses|strong = "H1431". <sup>22</sup>  
 Ne|strong = "H7704" craignez|strong = "H3372" pas|strong = "H5414", bêtes  
 des|strong = "H5414" champs|strong = "H7704"; car|strong = "H3588"  
 les|strong = "H5375" pâturages|strong = "H4999" du|strong = "H5414"  
 désert|strong = "H4057" reverdissent; les|strong = "H5375"  
 arbres|strong = "H6086" portent|strong = "H5375" leurs|strong = "H5414"  
 fruits|strong = "H6529"; le|strong = "H5414" figuier|strong = "H8384"  
 et|strong = "H5414" la|strong = "H5414" vigne|strong = "H1612"  
 donnent|strong = "H5414" leurs|strong = "H5414"  
 richesses|strong = "H2428". <sup>23</sup> Et|strong = "H1121" vous|strong = "H3068",  
 enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Sion|strong = "H6726",  
 égayez-vous et|strong = "H1121" réjouissez-vous en|strong = "H5414"  
 l'Éternel|strong = "H7121" votre|strong = "H5414" Dieu|strong = "H3068"!  
 Car|strong = "H3588" il|strong = "H3068" vous|strong = "H3068"  
 donne|strong = "H5414" la|strong = "H5414" pluie|strong = "H1653"  
 de|strong = "H1121" la|strong = "H5414" première|strong = "H7223" saison  
 dans|strong = "H5414" une|strong = "H5414" juste|strong = "H6666"  
 mesure|strong = "H1697", et|strong = "H1121" il|strong = "H3068"  
 vous|strong = "H3068" envoie|strong = "H5414" une|strong = "H5414"  
 pluie|strong = "H1653" abondante|strong = "H1653" de|strong = "H1121"  
 la|strong = "H5414" première|strong = "H7223" et|strong = "H1121"  
 de|strong = "H1121" la|strong = "H5414" dernière|strong = "H7223" saison,  
 comme|strong = "H5414" autrefois|strong = "H7223". <sup>24</sup>  
 Les|strong = "H4390" aires|strong = "H1637" se|strong = "H1637"  
 rempliront|strong = "H4390" de|strong = "H4390" froment|strong = "H1250",  
 et|strong = "H1419" les|strong = "H4390" cuves|strong = "H3342"  
 regorgeront|strong = "H7783" de|strong = "H4390" moût|strong = "H8492"  
 et|strong = "H1419" d'huile. <sup>25</sup> Et|strong = "H1419" je|strong = "H8141"  
 vous|strong = "H3068" rendrai|strong = "H7999" les|strong = "H7971"  
 années|strong = "H8141" qu'a|strong = "H7604" dévorées la|strong = "H7971"  
 sauterelle|strong = "H2625", le|strong = "H7971" jélek|strong = "H3218",  
 le|strong = "H7971" hasil|strong = "H2625", et|strong = "H1419"  
 le|strong = "H7971" gazam|strong = "H1501", ma|strong = "H7971"  
 grande|strong = "H1419" armée|strong = "H2428", que|strong = "H1697"  
 j'avais envoyée|strong = "H7971" contre|strong = "H7971"  
 vous|strong = "H3068". <sup>26</sup> Vous|strong = "H3068" mangerez  
 et|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" serez|strong = "H1961"

rassasiés|strong = "H7646", et|strong = "H3068" vous|strong = "H3068"  
 louerez le|strong = "H6213" nom|strong = "H8034" de|strong = "H8034"  
 l'Éternel|strong = "H7121", votre|strong = "H3808" Dieu|strong = "H3068",  
 qui|strong = "H5971" vous|strong = "H3068" aura|strong = "H3068"  
 fait|strong = "H6213" des|strong = "H3068" choses|strong = "H1697"  
 merveilleuses; et|strong = "H3068" mon|strong = "H3068"  
 peuple|strong = "H5971" ne|strong = "H3068" sera|strong = "H3068"  
 jamais|strong = "H5769" confus. <sup>27</sup> Vous|strong = "H3068"  
 saurez|strong = "H3045" que|strong = "H3588" je|strong = "H3588"  
 suis|strong = "H1961" au|strong = "H5971" milieu|strong = "H7130" d'Israël;  
 que|strong = "H3588" moi|strong = "H7130", l'Éternel|strong = "H7121",  
 je|strong = "H3588" suis|strong = "H1961" votre|strong = "H3808"  
 Dieu|strong = "H3068", et|strong = "H3478" qu'il|strong = "H3045" n'y  
 en|strong = "H5971" a|strong = "H3068" point|strong = "H3808"  
 d'autre|strong = "H3045"; et|strong = "H3478" mon|strong = "H3045"  
 peuple|strong = "H5971" ne|strong = "H3068" sera|strong = "H3068"  
 plus|strong = "H5750" jamais|strong = "H5769" confus. <sup>28</sup>  
 Et|strong = "H1419" il|strong = "H3548" arrivera|strong = "H4390",  
 après|strong = "H1004" ces|strong = "H6213" choses|strong = "H1697",  
 que|strong = "H1697" je|strong = "H3117" répandrai|strong = "H5414"  
 mon|strong = "H5414" Esprit|strong = "H3824" sur|strong = "H6440"  
 toute|strong = "H3605" chair; vos|strong = "H5375" fils|strong = "H1121"  
 et|strong = "H1419" vos|strong = "H5375" filles|strong = "H3618"  
 prophétiseront; vos|strong = "H5375" vieillards|strong = "H2205"  
 auront|strong = "H1121" des|strong = "H3068" songes, et|strong = "H1419"  
 vos|strong = "H5375" jeunes|strong = "H1121" gens|strong = "H5971"  
 des|strong = "H3068" visions. <sup>29</sup> Et|strong = "H1419"  
 même|strong = "H1571" sur|strong = "H6440" les|strong = "H6213"  
 serviteurs|strong = "H8334" et|strong = "H1419" sur|strong = "H6440"  
 les|strong = "H6213" servantes, en|strong = "H5414" ces|strong = "H6213"  
 jours-là, je|strong = "H3117" répandrai|strong = "H5414"  
 mon|strong = "H5414" Esprit|strong = "H3824". <sup>30</sup> Et|strong = "H1419"  
 je|strong = "H3117" ferai|strong = "H6213" des|strong = "H3068"  
 prodiges|strong = "H6381" dans|strong = "H6440" les|strong = "H6213"  
 cieux|strong = "H8064" et|strong = "H1419" sur|strong = "H6440"  
 la|strong = "H6213" terre|strong = "H7704"; du|strong = "H3117" sang,  
 du|strong = "H3117" feu|strong = "H5051", et|strong = "H1419"  
 des|strong = "H3068" colonnes de|strong = "H1121" fumée. <sup>31</sup>  
 Le|strong = "H6440" soleil|strong = "H8121" sera|strong = "H5892"  
 changé|strong = "H7725" en|strong = "H5414" ténèbres|strong = "H2822",  
 et|strong = "H1419" la|strong = "H6213" lune|strong = "H3394"  
 en|strong = "H5414" sang, avant|strong = "H6440" que|strong = "H1697"  
 le|strong = "H6440" grand|strong = "H1419" et|strong = "H1419"  
 terrible|strong = "H3372" jour|strong = "H3117" de|strong = "H1121"  
 l'Éternel|strong = "H7121" vienne|strong = "H7971". <sup>32</sup> Et|strong = "H1419"  
 il|strong = "H3548" arrivera|strong = "H4390" que|strong = "H1697"

quiconque|strong = "H4310" invoquera|strong = "H7121" le|strong = "H6440"  
 nom|strong = "H8034" de|strong = "H1121" l'Éternel|strong = "H7121"  
 sera|strong = "H5892" sauvé|strong = "H7604"; car|strong = "H3588"  
 le|strong = "H6440" salut|strong = "H6666" sera|strong = "H5892"  
 sur|strong = "H6440" la|strong = "H6213" montagne|strong = "H2022"  
 de|strong = "H1121" Sion|strong = "H6726" et|strong = "H1419"  
 à|strong = "H3068" Jérusalem|strong = "H1121", comme|strong = "H5414"  
 l'a|strong = "H3068" dit|strong = "H5002" l'Éternel|strong = "H7121";  
 et|strong = "H1419" parmi|strong = "H6440" les|strong = "H6213"  
 réchappés|strong = "H6413" seront|strong = "H5892" ceux|strong = "H5971"  
 que|strong = "H1697" l'Éternel|strong = "H7121" appellera|strong = "H7121".

3Car|strong = "H3651" voici|strong = "H7200", en|strong = "H7200"  
 ces|strong = "H7200" jours-là, et|strong = "H1121" dans|strong = "H7200"  
 ce|strong = "H3605" temps|strong = "H3117" où|strong = "H3605"  
 je|strong = "H3117" ramènerai les|strong = "H7200" captifs  
 de|strong = "H1121" Juda et|strong = "H1121" de|strong = "H1121"  
 Jérusalem|strong = "H1121", <sup>2</sup> Je|strong = "H3117" rassemblerai  
 toutes|strong = "H5414" les|strong = "H5650" nations et|strong = "H3117"  
 les|strong = "H5650" ferai|strong = "H5414" descendre  
 dans|strong = "H3117" la|strong = "H3117" vallée de|strong = "H3117"  
 Josaphat; et|strong = "H3117" là|strong = "H3117" j'entrerai  
 en|strong = "H3117" jugement avec|strong = "H3117" eux|strong = "H1992"  
 au|strong = "H3117" sujet|strong = "H8034" de|strong = "H3117"  
 mon|strong = "H8210" peuple|strong = "H1571" et|strong = "H3117"  
 de|strong = "H3117" mon|strong = "H8210" héritage,  
 Israël|strong = "H1121", qu'ils|strong = "H3117" ont|strong = "H5650"  
 dispersé parmi|strong = "H6440" les|strong = "H5650" nations,  
 en|strong = "H3117" se|strong = "H3117" partageant mon|strong = "H8210"  
 pays. <sup>3</sup> Ils|strong = "H1992" ont|strong = "H5650" jeté|strong = "H5414"  
 le|strong = "H5414" sort sur|strong = "H5414" mon|strong = "H5414"  
 peuple|strong = "H1121"; ils|strong = "H1992" ont|strong = "H5650"  
 donné|strong = "H5414" le|strong = "H5414" jeune|strong = "H1121"  
 garçon|strong = "H1121" pour|strong = "H5414" une|strong = "H5414"  
 prostituée|strong = "H5414", et|strong = "H8064" ils|strong = "H1992"  
 ont|strong = "H5650" vendu la|strong = "H5414" jeune|strong = "H1121"  
 fille|strong = "H1323" pour|strong = "H5414" du|strong = "H5414" vin,  
 et|strong = "H8064" ils|strong = "H1992" ont|strong = "H5650" bu. <sup>4</sup>  
 Et|strong = "H1419" vous|strong = "H3068" aussi|strong = "H3117", Tyr  
 et|strong = "H1419" Sidon, et|strong = "H1419" toutes|strong = "H5414"  
 les|strong = "H6440" contrées des|strong = "H3068" Philistins,  
 que|strong = "H3117" me|strong = "H3068" voulez-vous? Voulez-vous  
 vous|strong = "H3068" venger de|strong = "H3117" moi|strong = "H6440"?  
 Si|strong = "H3588" vous|strong = "H3068" voulez vous|strong = "H3068"

venger de|strong = "H3117" moi|strong = "H6440", je|strong = "H3117"  
vous|strong = "H3068" rendrai|strong = "H5414" promptement  
et|strong = "H1419" soudain sur|strong = "H6440" la|strong = "H6440"  
tête|strong = "H6440" votre|strong = "H6440" salaire. <sup>5</sup>

Car|strong = "H3588" vous|strong = "H3068" avez pris|strong = "H5414"  
mon|strong = "H7121" argent et|strong = "H3068" mon|strong = "H7121" or,  
et|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" avez emporté|strong = "H6440"  
dans|strong = "H8034" vos|strong = "H3389" temples mes|strong = "H7121"  
joyaux précieux. <sup>6</sup> Vous|strong = "H3068" avez vendu les|strong = "H6440"  
enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Juda et|strong = "H1419"  
les|strong = "H6440" enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121"  
Jérusalem|strong = "H3389" aux|strong = "H5414" enfants|strong = "H1121"  
de|strong = "H1121" Javan, afin de|strong = "H1121" les|strong = "H6440"  
éloigner de|strong = "H1121" leur|strong = "H5414" territoire. <sup>7</sup>

Voici|strong = "H7200", je|strong = "H3117" les|strong = "H6440"  
ferai|strong = "H5414" revenir du|strong = "H3117" lieu|strong = "H1961"  
où|strong = "H3117" vous|strong = "H3068" les|strong = "H6440" avez  
vendus, et|strong = "H1419" je|strong = "H3117" ferai|strong = "H5414"  
retomber|strong = "H5414" sur|strong = "H6440" votre|strong = "H5414"  
tête|strong = "H6440" votre|strong = "H5414" salaire. <sup>8</sup> Je|strong = "H3117"  
vendrai vos|strong = "H6440" fils|strong = "H1121" et|strong = "H1419"  
vos|strong = "H6440" filles|strong = "H1323" aux|strong = "H5414"  
enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Juda; ils|strong = "H1992"  
les|strong = "H6440" vendront aux|strong = "H5414" Sabéens,  
à|strong = "H3068" un|strong = "H5414" peuple|strong = "H1121" lointain;  
car|strong = "H3588" l'Éternel|strong = "H7121" a|strong = "H3068" parlé. <sup>9</sup>

Publiez|strong = "H7121" ceci parmi|strong = "H6440" les|strong = "H6440"  
nations; préparez la|strong = "H5414" guerre; réveillez les|strong = "H6440"  
hommes|strong = "H1121" vaillants|strong = "H1121"; que|strong = "H7200"  
tous|strong = "H3605" les|strong = "H6440" gens|strong = "H5650"  
de|strong = "H1121" guerre s'approchent, et|strong = "H1419"  
qu'ils|strong = "H3117" montent! <sup>10</sup> Forgez de|strong = "H1121"  
vos|strong = "H6440" hoyaux des|strong = "H3068" épées,  
et|strong = "H1419" de|strong = "H1121" vos|strong = "H6440" serpes,  
des|strong = "H3068" lances; et|strong = "H1419" que|strong = "H7200"  
le|strong = "H6440" faible dise: Je|strong = "H3117" suis|strong = "H1961"  
fort|strong = "H1419"! <sup>11</sup> Hâtez-vous et|strong = "H1419" venez,  
vous|strong = "H3068" toutes|strong = "H5414" les|strong = "H6440" nations  
d'alentour, et|strong = "H1419" rassemblez-vous. Là|strong = "H5414", ô  
Éternel|strong = "H3068"! fais|strong = "H5414" descendre  
tes|strong = "H5414" hommes|strong = "H1121" vaillants|strong = "H1121"! <sup>12</sup>

Que|strong = "H7200" les|strong = "H6440" nations se|strong = "H3068"  
réveillent, et|strong = "H1419" qu'elles|strong = "H1121" montent  
à|strong = "H3068" la|strong = "H5414" vallée de|strong = "H1121" Josaphat;  
car|strong = "H3588" là|strong = "H5414" je|strong = "H3117" siégerai  
pour|strong = "H5414" juger toutes|strong = "H5414" les|strong = "H6440"

nations d'alentour. <sup>13</sup> Mettez|strong="H5414" la|strong="H5414" faucille, car|strong="H3588" la|strong="H5414" moisson est|strong="H3068" mûre. Venez, foulez, car|strong="H3588" le|strong="H6440" pressoir est|strong="H3068" plein|strong="H6440"; les|strong="H6440" cuves regorgent, car|strong="H3588" leur|strong="H5414" malice est|strong="H3068" grande|strong="H1419". <sup>14</sup> Des|strong="H3068" multitudes, des|strong="H3068" multitudes dans|strong="H6440" la|strong="H5414" vallée du|strong="H3117" jugement! Car|strong="H3588" le|strong="H6440" jour|strong="H3117" de|strong="H1121" l'Éternel|strong="H7121" est|strong="H3068" proche, dans|strong="H6440" la|strong="H5414" vallée du|strong="H3117" jugement. <sup>15</sup> Le|strong="H6440" soleil|strong="H8121" et|strong="H1419" la|strong="H5414" lune|strong="H3394" s'obscurcissent, et|strong="H1419" les|strong="H6440" étoiles retirent leur|strong="H5414" éclat. <sup>16</sup> L'Éternel|strong="H7121" rugit de|strong="H1121" Sion|strong="H6726", et|strong="H1419" de|strong="H1121" Jérusalem|strong="H3389" il|strong="H3117" fait|strong="H5414" entendre|strong="H5414" sa|strong="H5414" voix|strong="H5414"; les|strong="H6440" cieus|strong="H8064" et|strong="H1419" la|strong="H5414" terre|strong="H6440" sont|strong="H3068" ébranlés; mais|strong="H3588" l'Éternel|strong="H7121" est|strong="H3068" pour|strong="H5414" son|strong="H5414" peuple|strong="H1121" une|strong="H5414" retraite, et|strong="H1419" une|strong="H5414" forteresse pour|strong="H5414" les|strong="H6440" enfants|strong="H1121" d'Israël. <sup>17</sup> Et|strong="H1419" vous|strong="H3068" saurez que|strong="H7200" je|strong="H3117" suis|strong="H1961" l'Éternel|strong="H7121" votre|strong="H5414" Dieu|strong="H3068", qui|strong="H3068" habite en|strong="H5414" Sion|strong="H6726", la|strong="H5414" montagne|strong="H2022" de|strong="H1121" ma|strong="H5414" sainteté; et|strong="H1419" Jérusalem|strong="H3389" sera|strong="H3068" sainte, et|strong="H1419" les|strong="H6440" étrangers|strong="H1121" n'y passeront plus|strong="H6440". <sup>18</sup> En|strong="H5414" ce|strong="H5414" jour-là les|strong="H6440" montagnes|strong="H2022" ruisselleront de|strong="H1121" moût, et|strong="H1419" le|strong="H6440" lait coulera des|strong="H3068" collines; l'eau coulera dans|strong="H6440" tous|strong="H3605" les|strong="H6440" ruisseaux de|strong="H1121" Juda, et|strong="H1419" une|strong="H5414" source sortira|strong="H5414" de|strong="H1121" la|strong="H5414" maison|strong="H8034" de|strong="H1121" l'Éternel|strong="H7121" et|strong="H1419" arrosera la|strong="H5414" vallée de|strong="H1121" Sittim. <sup>19</sup> L'Égypte deviendra une|strong="H5414" désolation; Édom sera|strong="H3068" réduit|strong="H5414" en|strong="H5414" un|strong="H5414" désert affreux|strong="H3372", à|strong="H3068" cause|strong="H6440" de|strong="H1121" la|strong="H5414" violence faite|strong="H5414"



aux|strong = "H5414" enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Juda,  
dont|strong = "H6440" ils|strong = "H1992" ont|strong = "H5650"  
répandu|strong = "H8210" le|strong = "H6440" sang|strong = "H1818"  
innocent dans|strong = "H6440" leur|strong = "H5414" pays. <sup>20</sup>  
Mais|strong = "H3588" Juda sera|strong = "H3068" habité éternellement,  
et|strong = "H1419" Jérusalem|strong = "H3389" d'âge en|strong = "H5414"  
âge|strong = "H1121". <sup>21</sup> Et|strong = "H1419" je|strong = "H3117" nettoierai  
leur|strong = "H5414" sang|strong = "H1818" que|strong = "H7200"  
je|strong = "H3117" n'avais point|strong = "H5414" encore|strong = "H1571"  
nettoyé. Et|strong = "H1419" l'Éternel|strong = "H7121" habitera  
en|strong = "H5414" Sion|strong = "H6726".